

INAIL

Work-life-balance in Südtirol
Work-life-balance in Alto Adige

EWCS 2014/15
Statisches Institut
02.06.2016

EWCS 2014/15

INAIL

Die Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben
La conciliazione tra lavoro e vita privata

EWCS 2014/15
Ausgewählte Ergebnisse

EWCS 2014/15
Alcuni risultati selezionati

INAIL

INAIL

Fazit
Conclusioni

INAIL

Danke für die Aufmerksamkeit
Grazie per l'attenzione

Für weitere Informationen:
Bitte kontaktieren Sie uns unter:
0471/422424

<http://www.garantibeb.it/italy/> <http://www.garantibeb.com/altoadige.it/>

EWCS 2014/15

EWCS 2014/15

Work-life-balance in Südtirol

Work-life-balance in Alto Adige



Die Vereinbarkeit von Beruf und Privatleben

La conciliazione tra lavoro e vita privata



EWCS European Working Conditions Surveys
in Südtirol

EWCS European Working Conditions Surveys
in Alto Adige

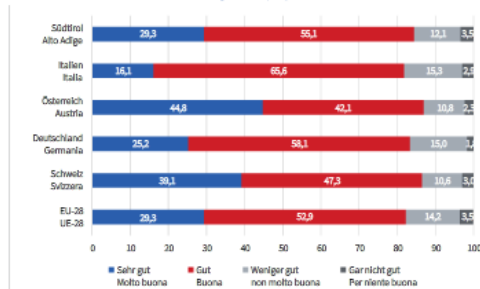
Ausgewählte Ergebnisse

Alcuni risultati selezionati

Beruf mit Privatleben vereinbaren Conciliare il lavoro con la vita privata

Vereinbarkeit von Arbeitszeit und Privatleben im Ländervergleich (%)

Conciliazione degli orari di lavoro con impegni della vita privata - confronto tra paesi (%)

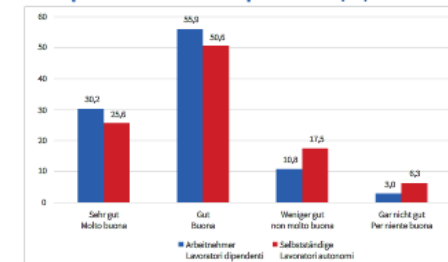


Quelle: EWCS Südtirol 2016
Fonte: EWCS Alto Adige 2016

© AFI 2018
© IPL 2018

Vereinbarkeit von Arbeitszeit und Privatleben nach Beschäftigungsstatus (%)

Conciliazione degli orari di lavoro con impegni della vita privata per situazione occupazionale (%)



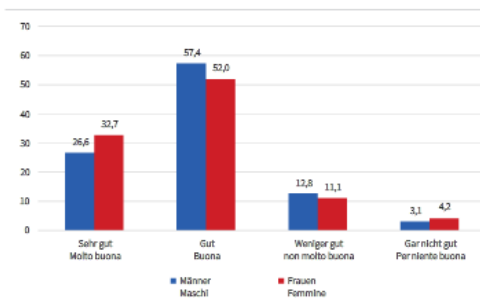
Quelle: EWCS Südtirol 2016
Fonte: EWCS Alto Adige 2016

© AFI 2018
© IPL 2018



Vereinbarkeit von Arbeitszeit und Privatleben nach Geschlecht (%)

Conciliazione degli orari di lavoro con impegni della vita privata per sesso (%)

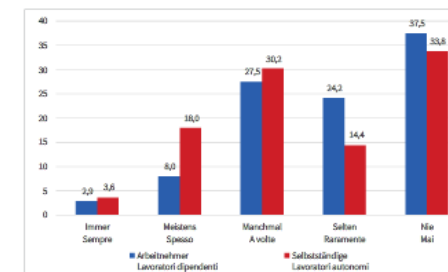


Quelle: EWCS Südtirol 2016
Fonte: EWCS Alto Adige 2016

© AFI 2018
© IPL 2018

Arbeit hält davon ab, der Familie die gewünschte Zeit zu widmen nach Beschäftigungsstatus (letzte 12 Monate) (%)

Lavoro impedisce di dedicare tempo desiderato alla famiglia per situazione occupazionale (ultimi 12 mesi) (%)

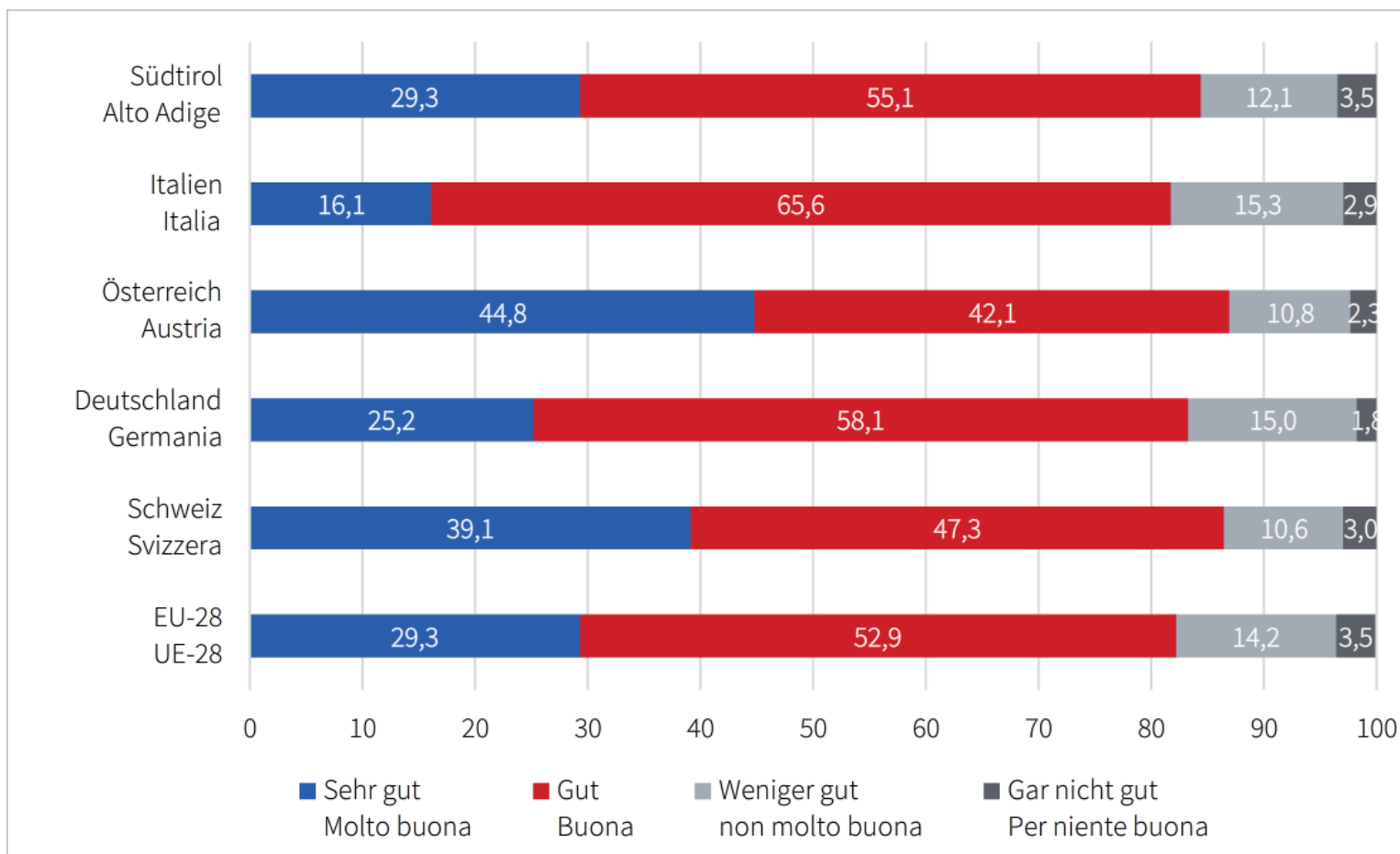


Quelle: EWCS Südtirol 2016
Fonte: EWCS Alto Adige 2016

© AFI 2018
© IPL 2018

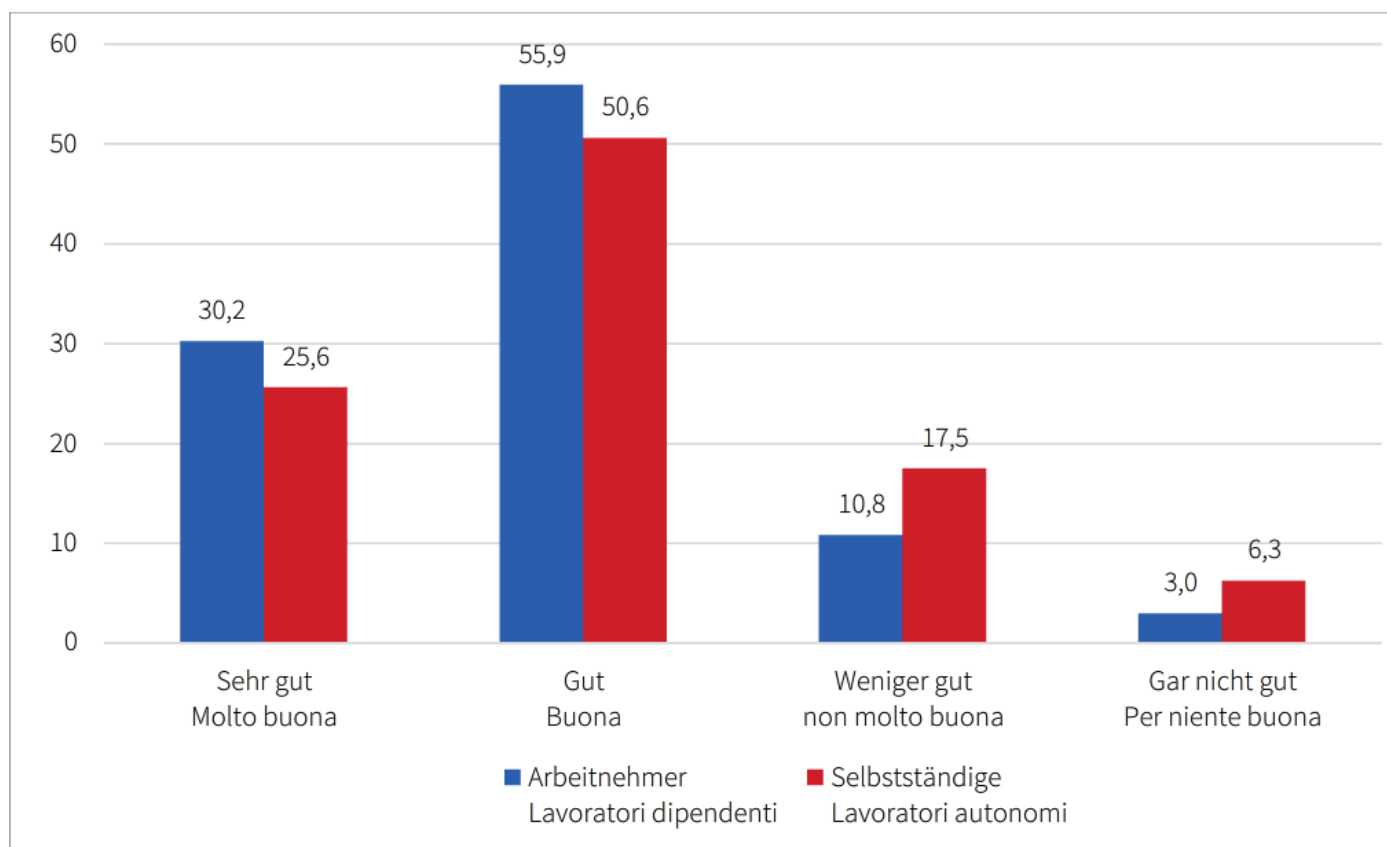
Vereinbarkeit von Arbeitszeit und Privatleben im Ländervergleich (%)

Conciliazione degli orari di lavoro con impegni della vita privata - confronto tra paesi (%)



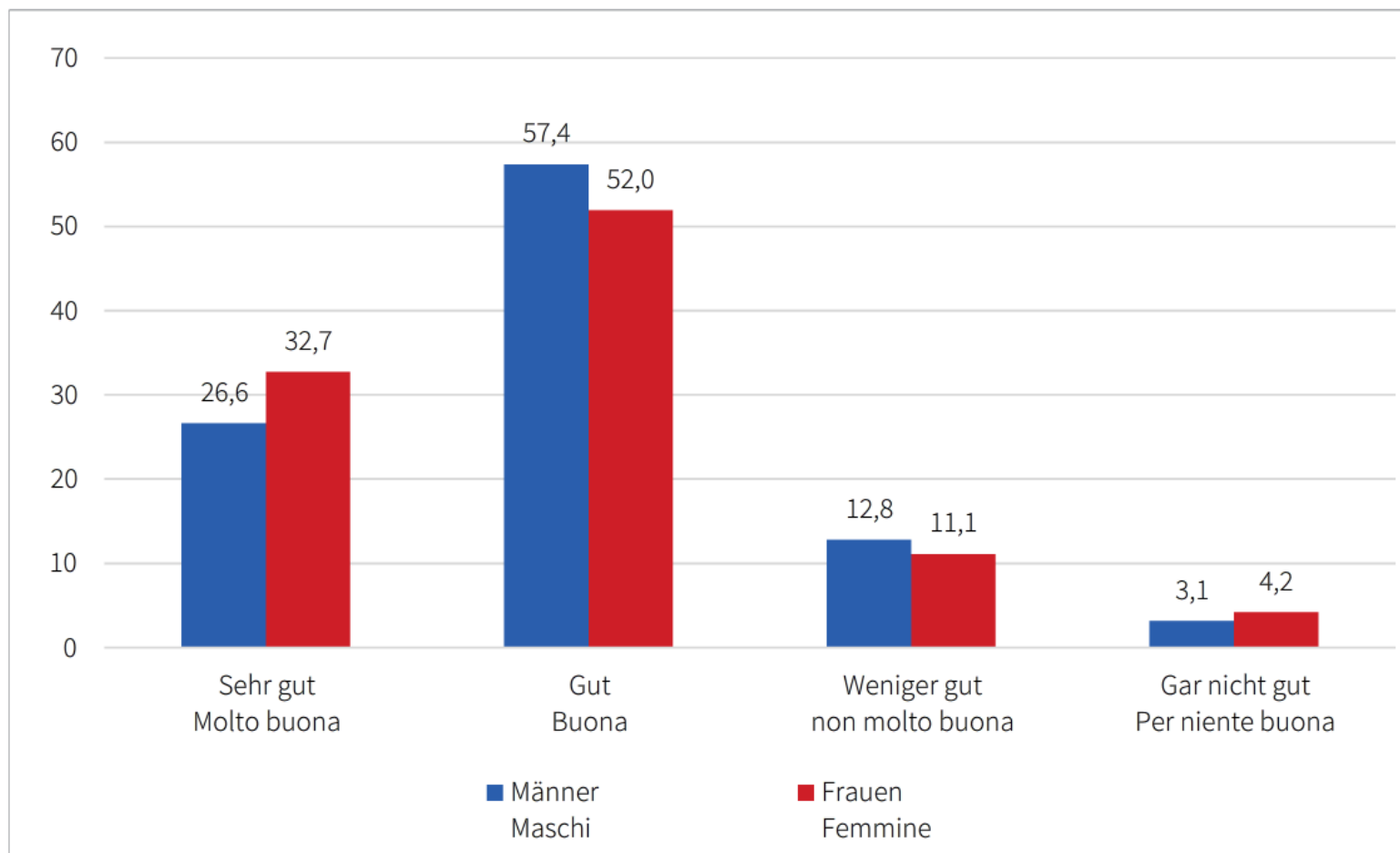
Vereinbarkeit von Arbeitszeit und Privatleben nach Beschäftigungsstatus (%)

Conciliazione degli orari di lavoro con impegni della vita privata per situazione occupazionale (%)



Vereinbarkeit von Arbeitszeit und Privatleben nach Geschlecht (%)

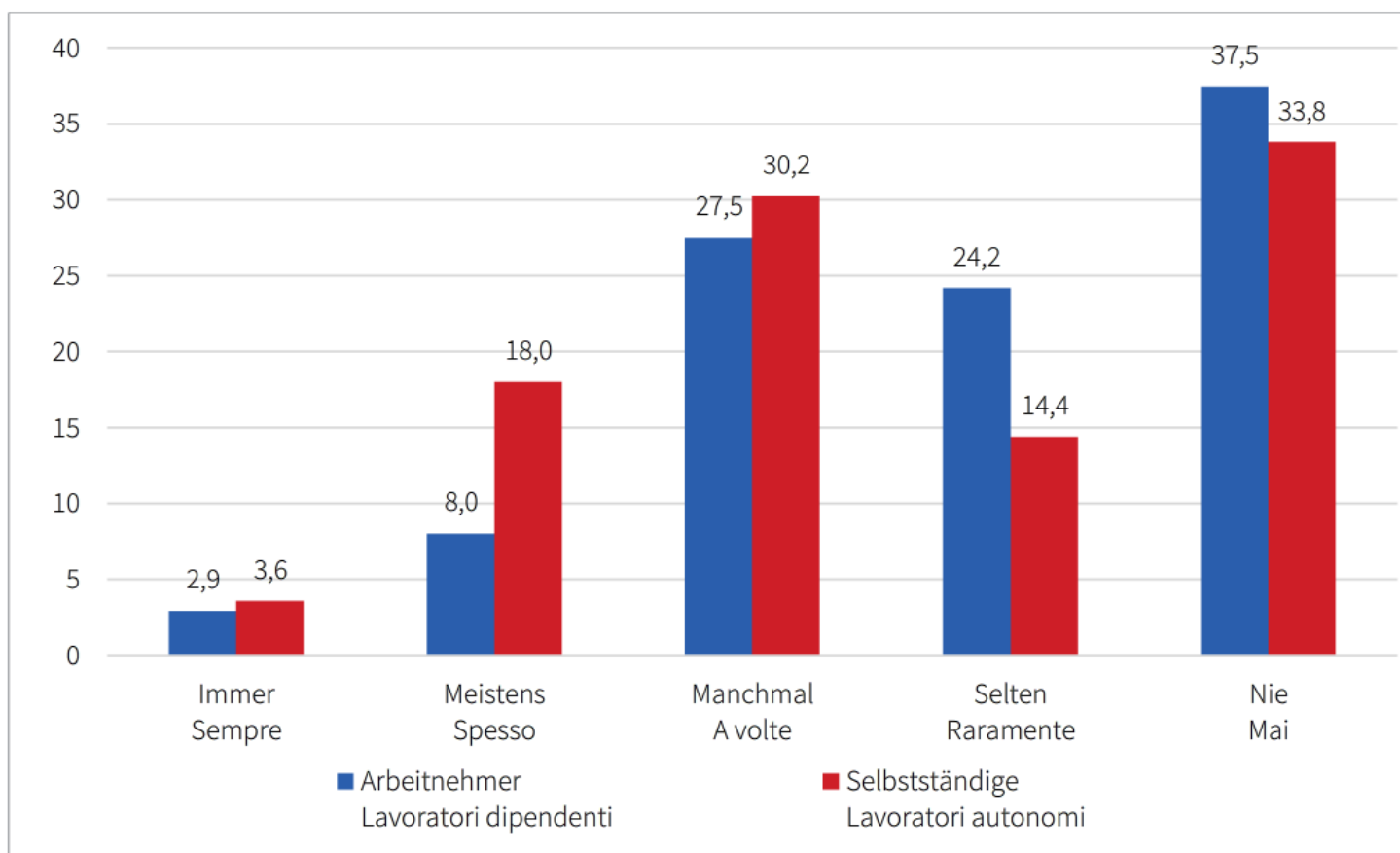
Conciliazione degli orari di lavoro con impegni della vita privata per sesso (%)





Arbeit hält davon ab, der Familie die gewünschte Zeit zu widmen nach Beschäftigungsstatus (letzte 12 Monate) (%)

Lavoro impedisce di dedicare tempo desiderato alla famiglia per situazione occupazionale (ultimi 12 mesi) (%)



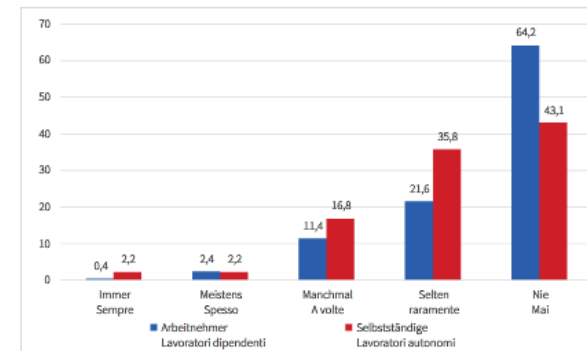
Beruf und familiäre Verpflichtungen

Lavoro e responsabilità familiari



Familiäre Verpflichtungen halten davon ab, der eigenen Arbeit genug Zeit zu widmen nach Beschäftigungsstatus (letzte 12 Monate) (%)

Obblighi familiari impediscono di dedicare il tempo dovuto al lavoro per situazione occupazionale (ultimi 12 mesi) (%)

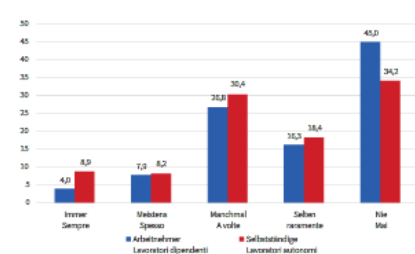


Quelle: EWCS Südtirol 2016
Fonte: EWCS Alto Adige 2016

© AFI 2018
© IPL 2018

Sorgen um die Arbeit während der Freizeit nach Beschäftigungsstatus (letzte 12 Monate) (%)

Preoccupazione per il lavoro durante il tempo libero per situazione occupazionale (ultimi 12 mesi) (%)

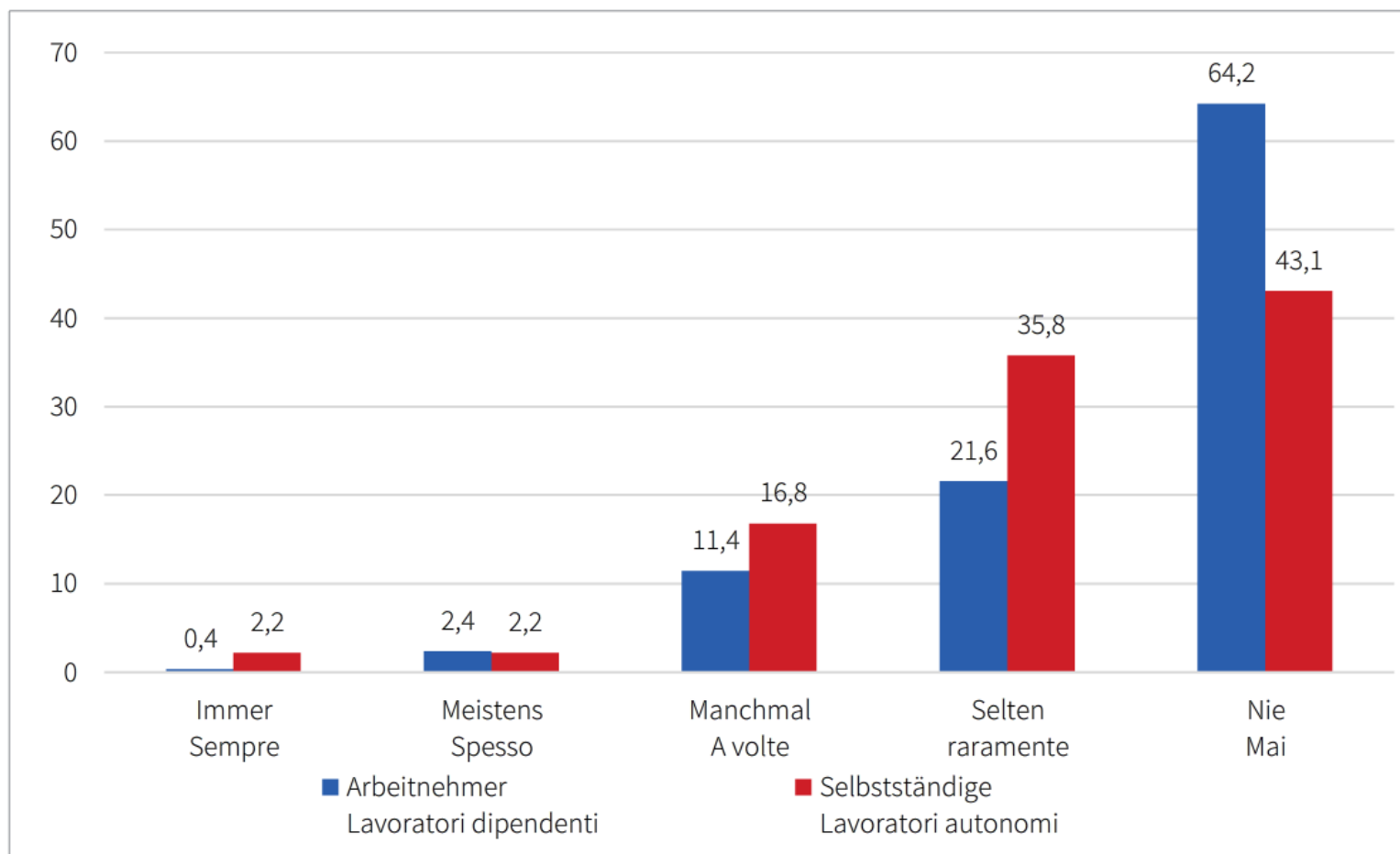


Quelle: EWCS Südtirol 2016
Fonte: EWCS Alto Adige 2016

© AFI 2018
© IPL 2018

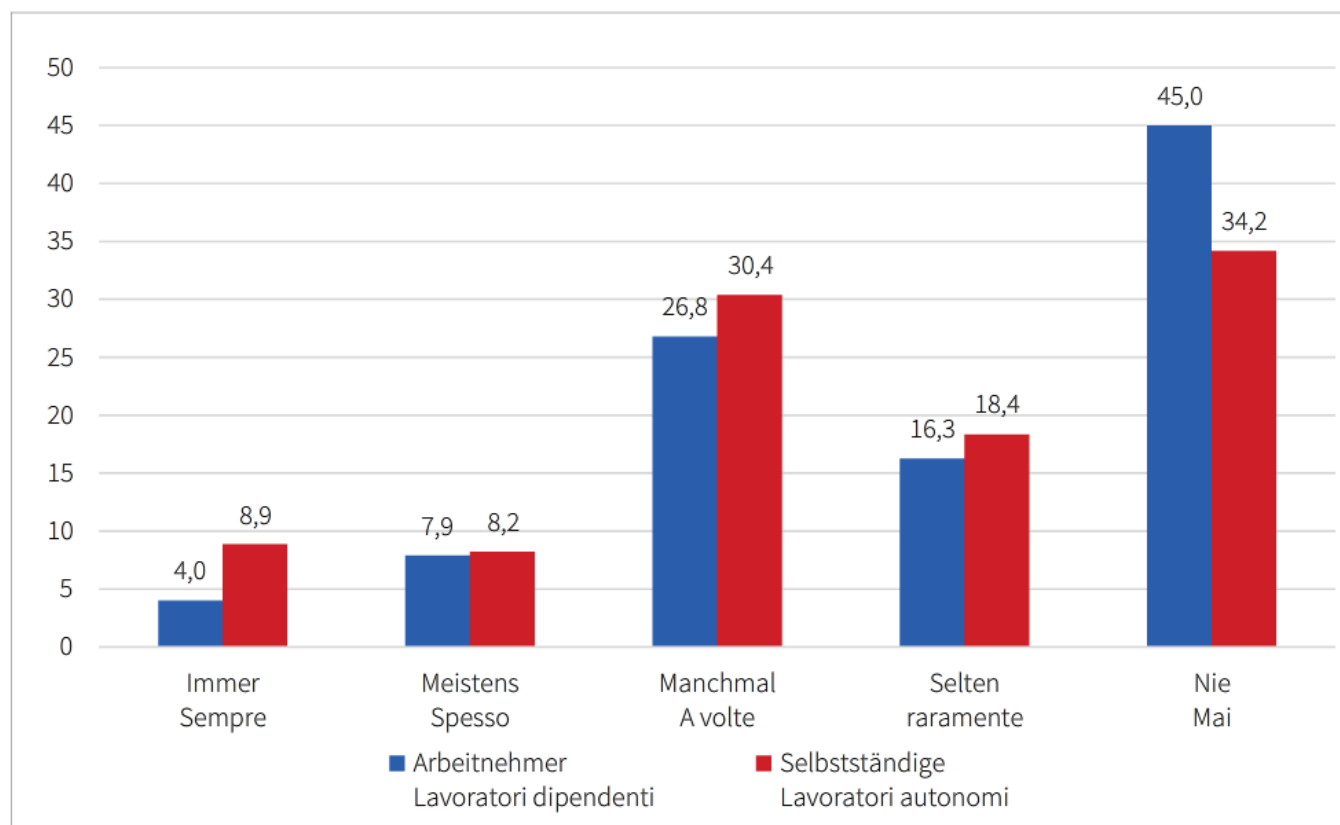
Familiäre Verpflichtungen halten davon ab, der eigenen Arbeit genug Zeit zu widmen nach Beschäftigungsstatus (letzte 12 Monate) (%)

Obblighi familiari impediscono di dedicare il tempo dovuto al lavoro per situazione occupazionale (ultimi 12 mesi) (%)



Sorgen um die Arbeit während der Freizeit nach Beschäftigungsstatus (letzte 12 Monate) (%)

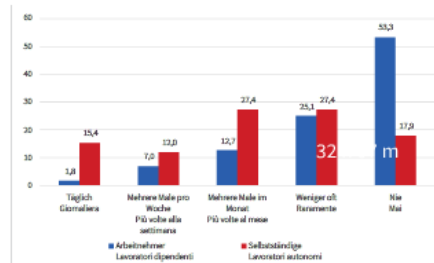
Preoccupazione per il lavoro durante il tempo libero per situazione occupazionale (ultimi 12 mesi) (%)





Außerberufliche Zeiten I tempi di non lavoro

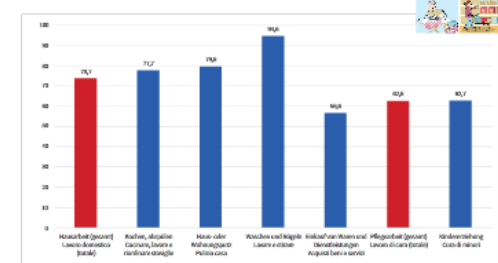
**Häufigkeit der Arbeit in der Freizeit nach Beschäftigungsstatus
(letzte 12 Monate) (%)**
**Frequenza di lavoro nel tempo libero per categoria professionale
(ultimi 12 mesi) (%)**



Quelle: ISTAT, Survey 2011,
Fonte: ISTAT, Survey 2011

© ISTAT
© ISTAT

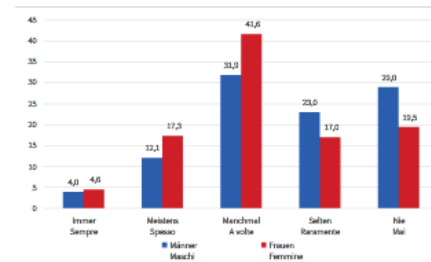
**Asymmetrieindex der Haus- und Pflegearbeit bei italienischen Paaren
2012-2013 (beide Partner beschäftigt; Frau zwischen 25 und 64 Jahre alt)**
**Indice di asimmetria nel lavoro domestico e di cura in Italia nelle coppie
2012-2013 (entrambi i partner occupati, donna tra 25 e 64 anni)**



Quelle: ISTAT
Fonte: ISTAT

© AN 2018
© PL 2018

**Zu müde, um nach dem Arbeitstag noch Hausarbeit zu erledigen
nach Geschlecht (letzte 12 Monate) (%)**
**Stanchezza eccessiva dopo il lavoro per svolgere lavori domestici
per sesso (ultimi 12 mesi) (%)**

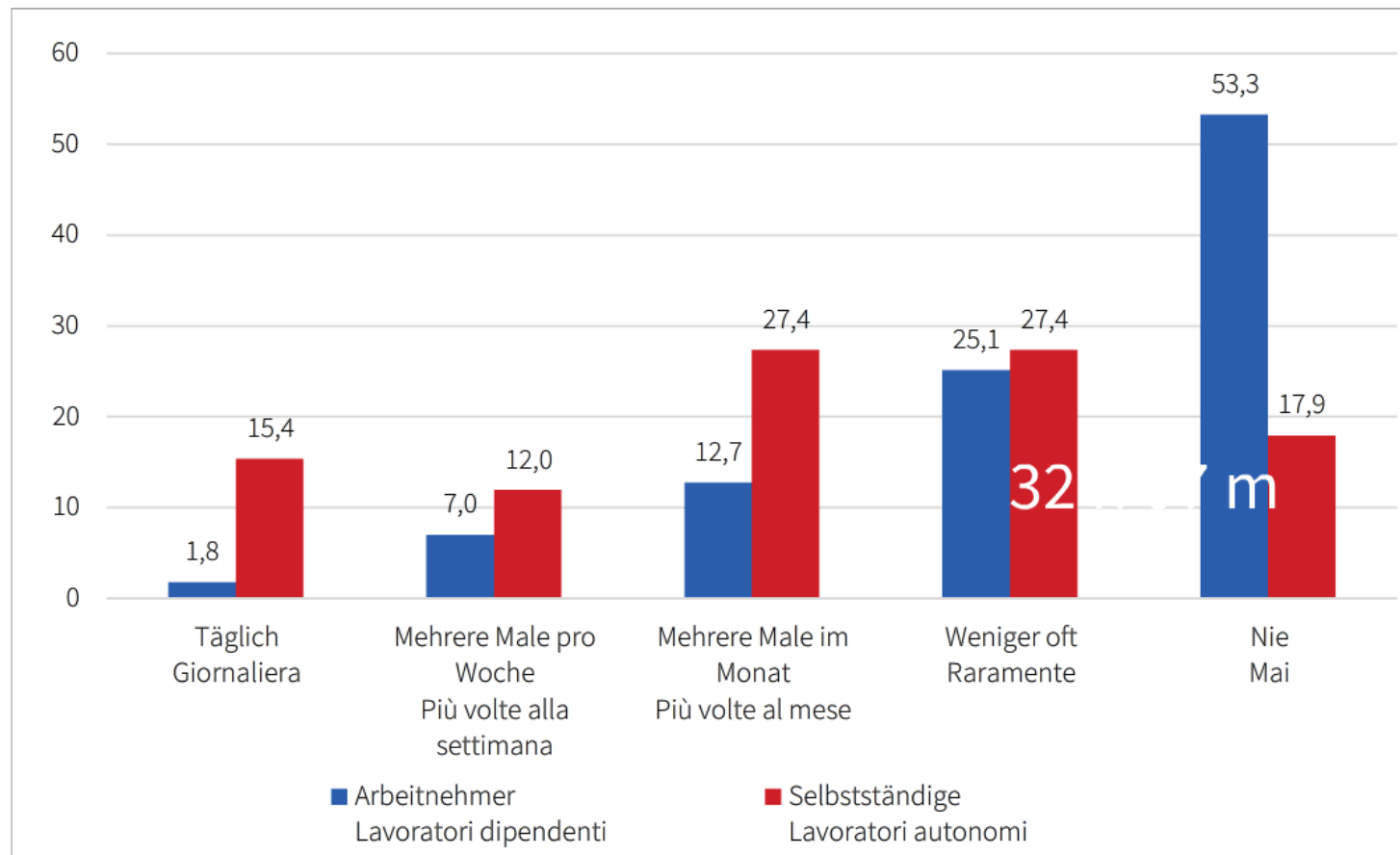


Quelle: ENCS Südtirol 2015,
Fonte: ENCS Alto Adige 2016

© AN 2018
© PL 2016

Häufigkeit der Arbeit in der Freizeit nach Beschäftigungsstatus (letzte 12 Monate) (%)

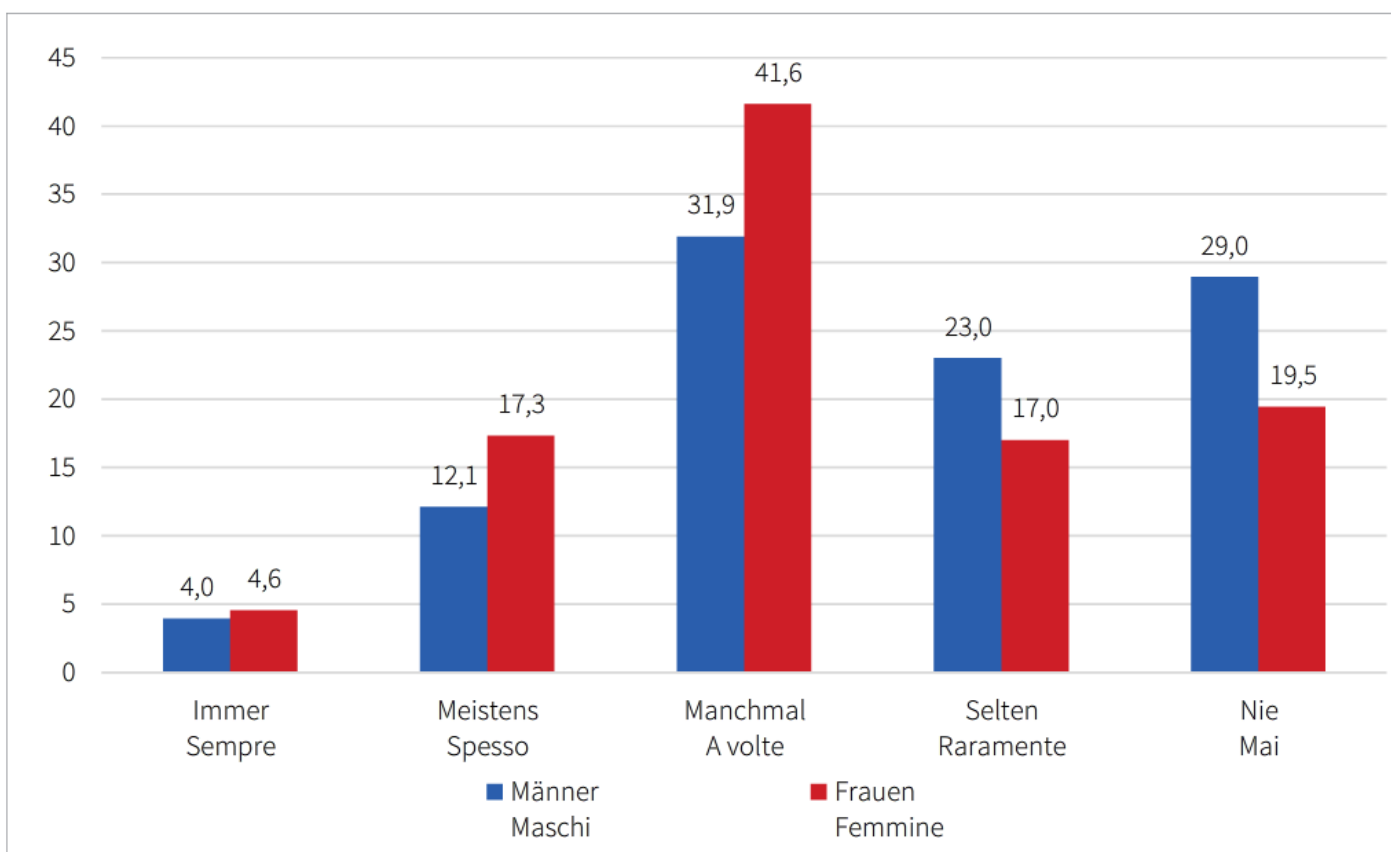
Frequenza di lavoro nel tempo libero per categoria professionale (ultimi 12 mesi) (%)





Zu müde, um nach dem Arbeitstag noch Hausarbeit zu erledigen nach Geschlecht (letzte 12 Monate) (%)

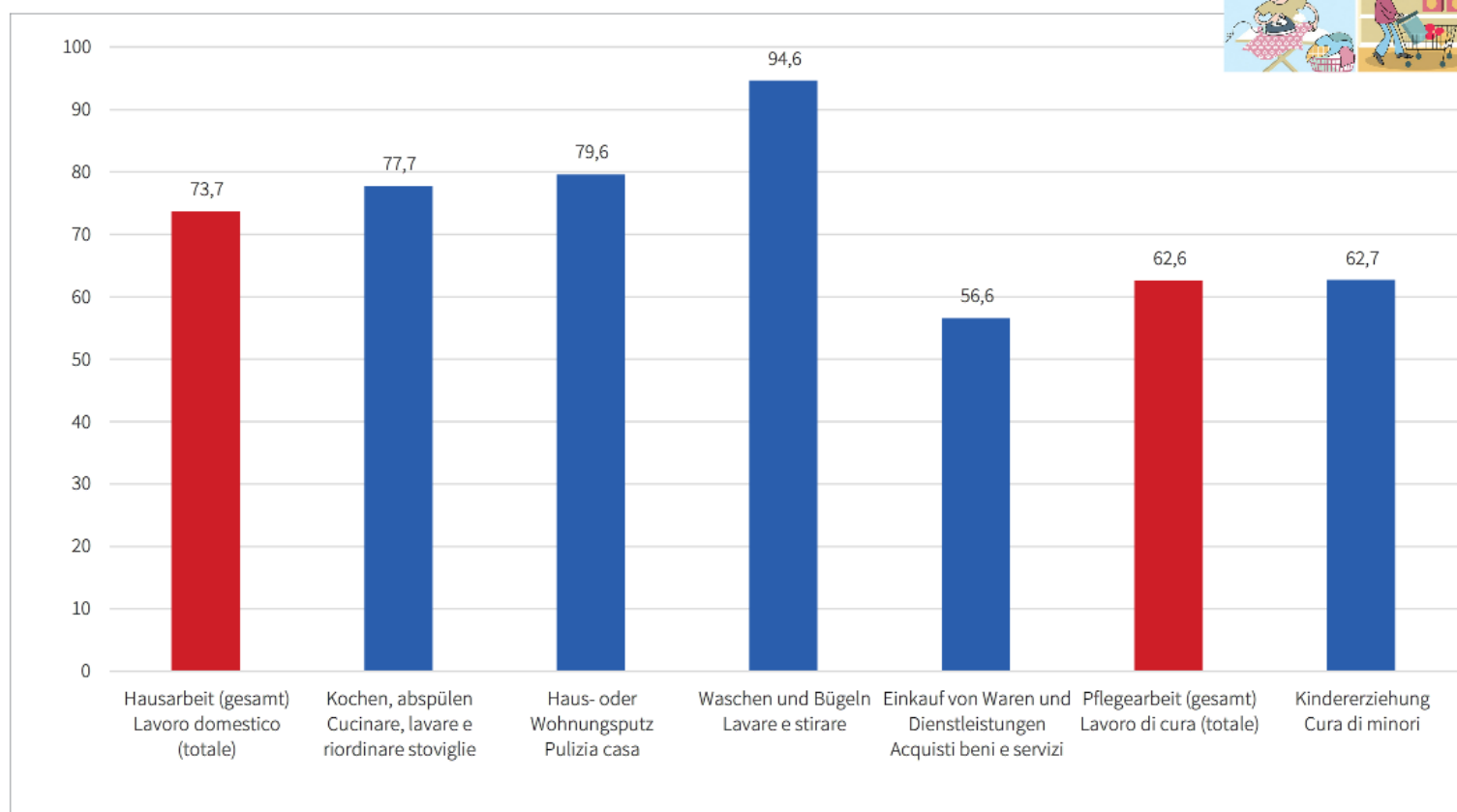
Stanchezza eccessiva dopo il lavoro per svolgere lavori domestici per sesso (ultimi 12 mesi) (%)





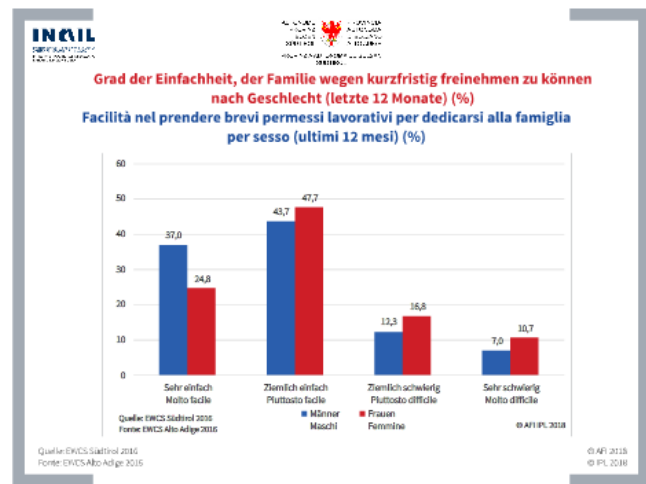
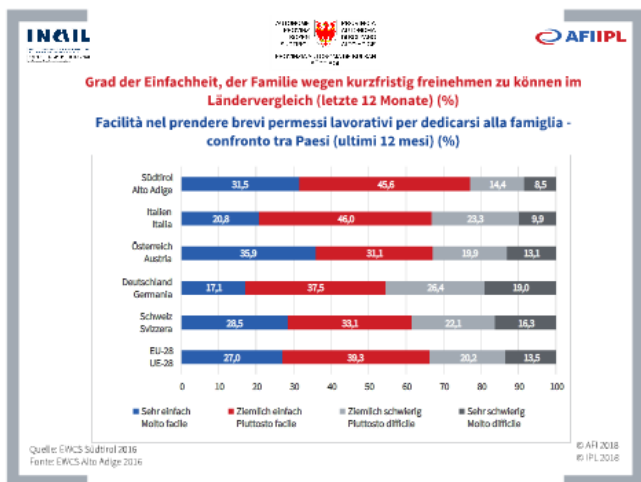
Asimmetrieindex der Haus- und Pflegearbeit bei italienischen Paaren 2012-2013 (beide Partner beschäftigt; Frau zwischen 25 und 64 Jahre alt)

Indice di asimmetria nel lavoro domestico e di cura in Italia nelle coppie 2012-2013 (entrambi i partner occupati, donna tra 25 e 64 anni)



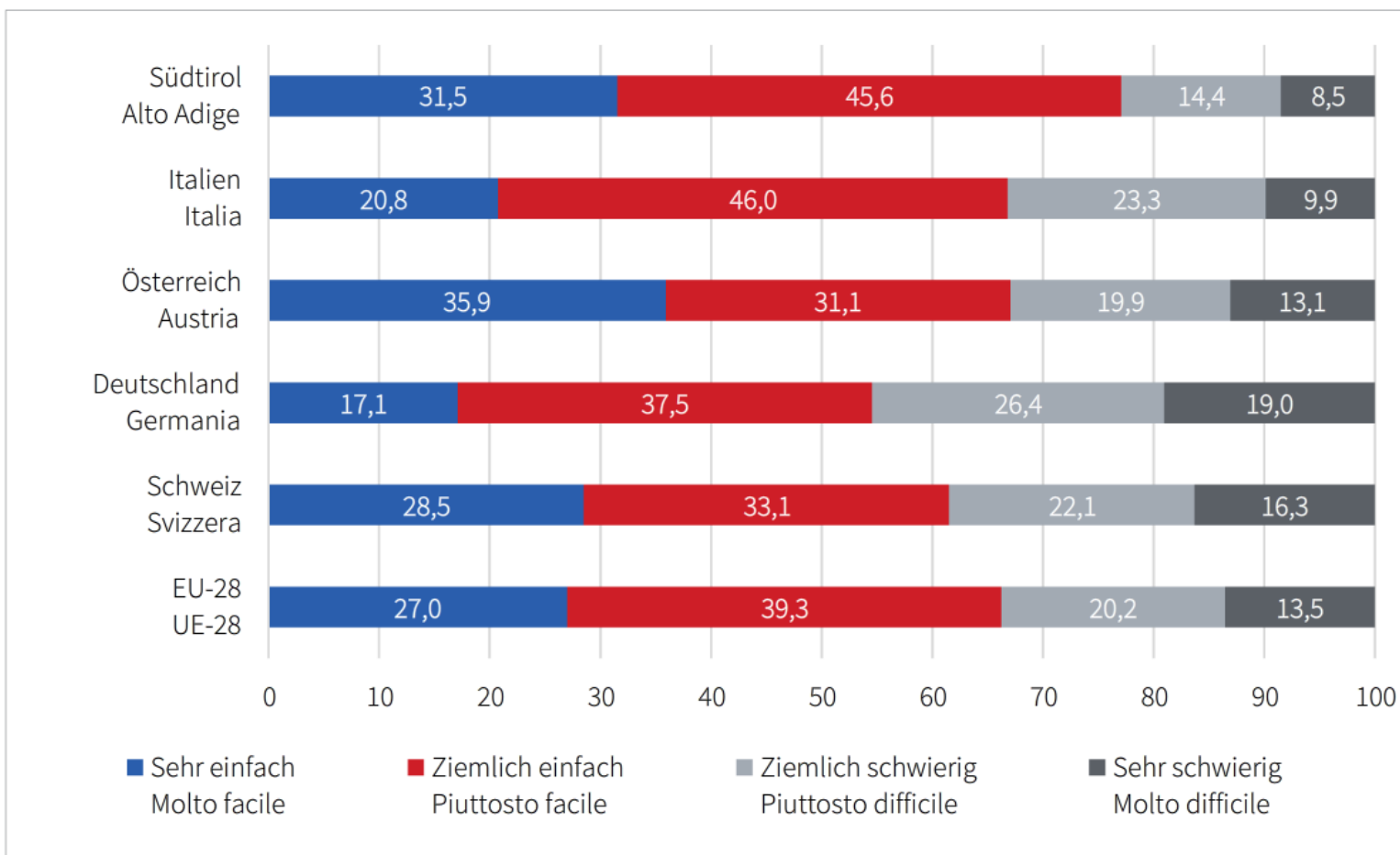
3. Beruf und persönliche/familiäre Bedürfnisse

3. Il lavoro e i bisogni personali/familiari



Grad der Einfachheit, der Familie wegen kurzfristig freinehmen zu können im Ländervergleich (letzte 12 Monate) (%)

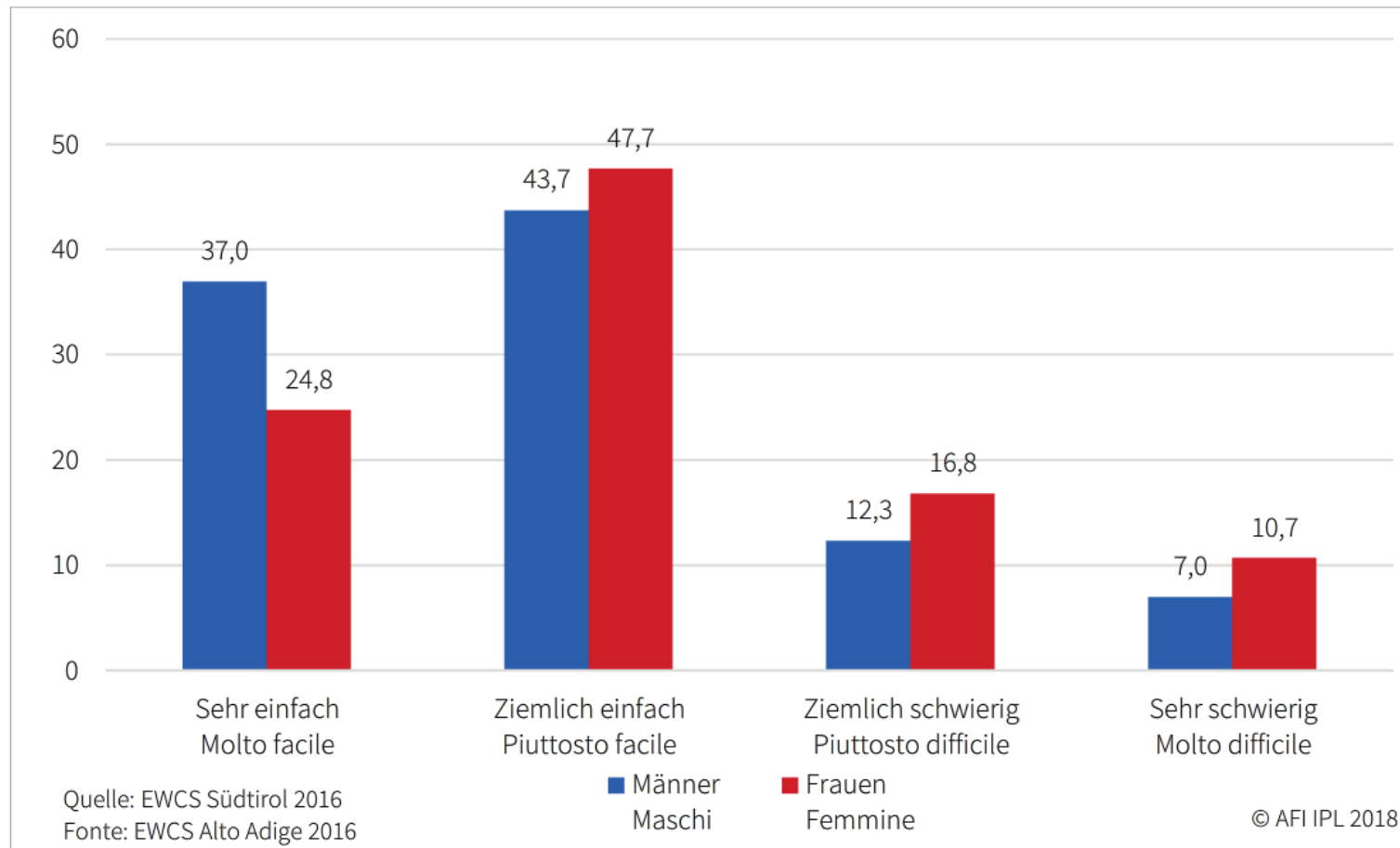
Facilità nel prendere brevi permessi lavorativi per dedicarsi alla famiglia - confronto tra Paesi (ultimi 12 mesi) (%)



Quelle: EWCS Südtirol 2016
 Fonte: EWCS Alto Adige 2016

© AFI 2018
 © IPL 2018

**Grad der Einfachheit, der Familie wegen kurzfristig freinehmen zu können
nach Geschlecht (letzte 12 Monate) (%)**
**Facilità nel prendere brevi permessi lavorativi per dedicarsi alla famiglia
per sesso (ultimi 12 mesi) (%)**



Hohe Zufriedenheit betreffend die Vereinbarkeit Beruf-Familie in Südtirol

Sehr gut = 29,3%
Gut = 55,1%



Elevata soddisfazione in Alto Adige rispetto alla conciliazione famiglia-lavoro

Molto buona = 29,3%
Buona = 55,1%

Die Selbständigen sind mit der Vereinbarkeit weniger zufrieden

für 21,6% der Selbständigen stellt der Beruf „oft“ oder „immer“ ein Hindernis dar, um der Familie Zeit zu widmen



Gli autonomi sono meno soddisfatti della loro conciliazione

per il 21,6% degli autonomi il lavoro risulta "spesso" o "sempre" un ostacolo nel dedicare tempo alla famiglia

Fazit Conclusioni

Selbständige kennen oft keine klare Abgrenzung zwischen Beruf und außerberuflicher Zeit


Oft sind sie auch zuhause gedanklich mit der Arbeit beschäftigt, und manchmal müssen sie auch während der Freizeit arbeiten



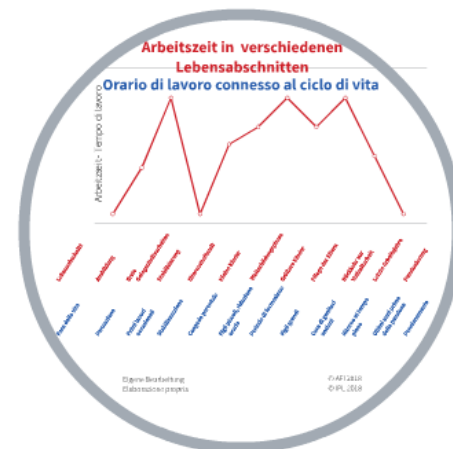
Per i lavoratori autonomi è spesso labile in confine tra lavoro e tempo libero

Si portano spesso i pensieri del lavoro a casa e a volte lavorano anche nel tempo libero.

Männer und Frauen gleich zufrieden. Frauen berücksichtigen aber schon bei der Arbeitswahl einen möglichst hohen Grad der Vereinbarkeit.



Uomini e donne sono ambedue soddisfatti. Le donne però già nella scelta del posto di lavoro cercano posti di lavoro con un elevato grado di conciliazione.



Risiken der neuen Arbeitszeitmodelle
I rischi dei nuovi modelli lavorativi

WARNING

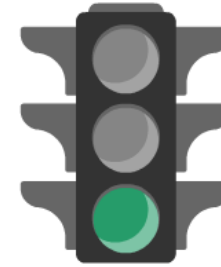


Hyperkonnektivität
Iperconnettività

Hohe Zufriedenheit betreffend die Vereinbarkeit Beruf-Familie in Südtirol

Sehr gut = 29,3%

Gut = 55,1%

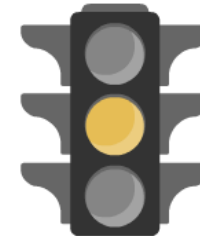


Elevata soddisfazione in Alto Adige rispetto alla conciliazione famiglia-lavoro

Molto buona = 29,3%

Buona = 55,1%

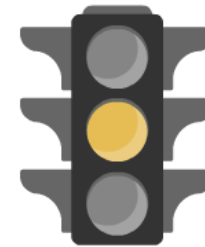
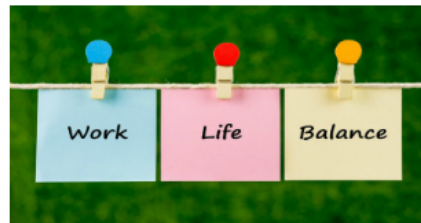
**Männer und Frauen gleich zufrieden.
Frauen berücksichtigen aber schon bei der
Arbeitswahl einen möglichst hohen Grad
der Vereinbarkeit.**



**Uomini e donne sono ambedue soddisfatti.
Le donne però già nella scelta del posto di
lavoro cercano posti di lavoro con un
elevato grado di conciliazione.**

Die Selbständigen sind mit der Vereinbarkeit weniger zufrieden

für 21,6% der Selbständigen stellt der Beruf „oft“ oder „immer“ ein Hindernis dar, um der Familie Zeit zu widmen



Gli autonomi sono meno soddisfatti della loro conciliazione

per il 21,6% degli autonomi il lavoro risulta "spesso" o "sempre" un ostacolo nel dedicare tempo alla famiglia

Selbständige kennen oft keine klare Abgrenzung zwischen Beruf und außerberuflicher Zeit

Oft sind sie auch zuhause gedanklich mit der Arbeit
beschäftigt, und manchmal müssen sie auch während der
Freizeit arbeiten



**Per i lavoratori autonomi è spesso labile in
confine tra lavoro e tempo libero**

Si portano spesso i pensieri del lavoro
a casa e a volte lavorano anche nel
tempo libero.

Risiken der neuen Arbeitszeitmodelle

I rischi dei nuovi modelli lavorativi

WARNING



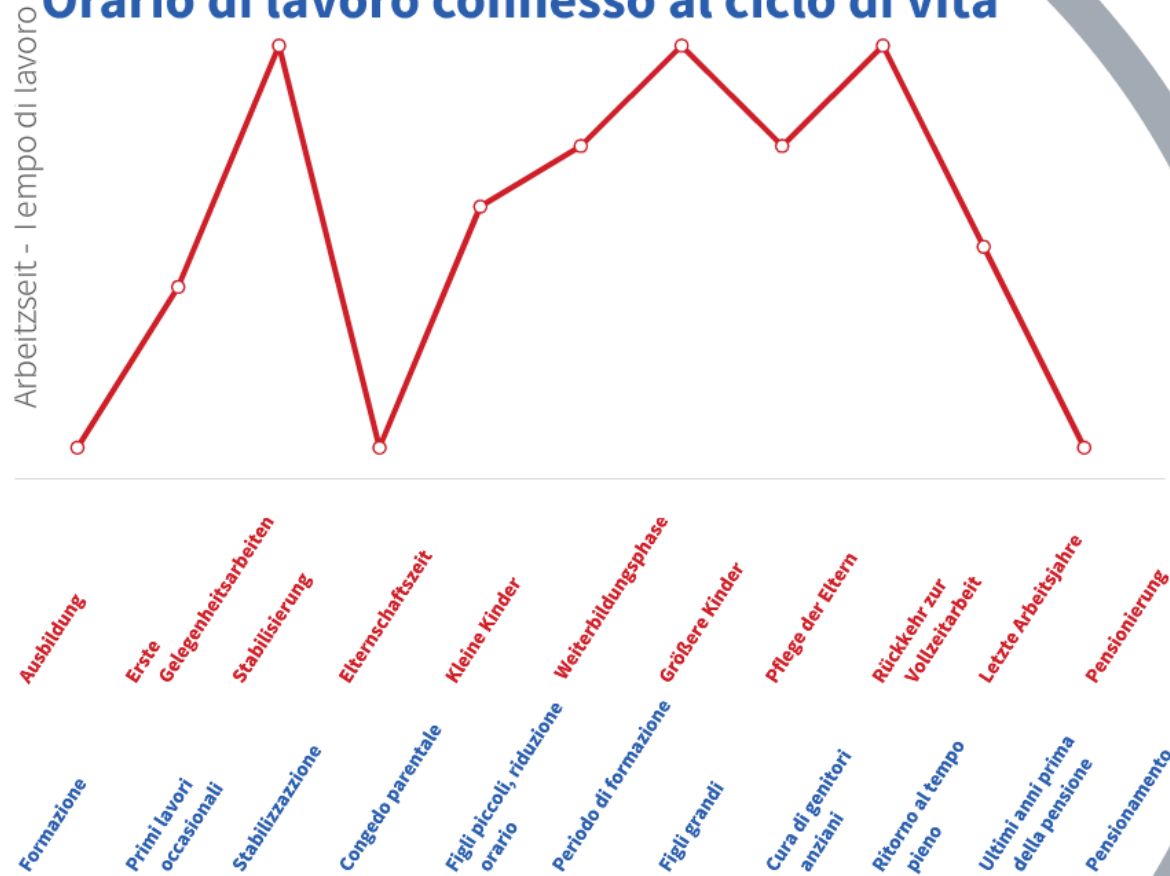
Hyperkonnektivität

Iperconnettività



Arbeitszeit in verschiedenen Lebensabschnitten

Orario di lavoro connesso al ciclo di vita



Eigene Bearbeitung
Elaborazione propria

© AFI 2018
© IPL 2018

INAIL

ISTITUTO NAZIONALE PER L'ASSICURAZIONE
CONTRO GLI INFORTUNI SUL LAVORO
DIREZIONE PROVINCIALE DI BOLZANO
LANDESDIREKTION BOZEN

AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE

PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN
SÜDTIROL

 **AFI IPL**

Danke für die Aufmerksamkeit

Grazie per l'attenzione

Für weitere Informationen:

Per maggiori informazioni:

silvia.vogliotti@afi-ipl.org

<http://www.gutearbeit-suedtirol.eu/>

<http://www.buonlavoro-altoadige.eu/>

EWCS European Working Conditions Surveys
in Südtirol

EWCS European Working Conditions Surveys
in Alto Adige